

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE.

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TEL. 2-52

Husz milliárd

öt száz millió lesz Románia új, leszállított költségvetése. Bratianu Dinu pártelnök áspontja, aki a liberális párt nevében szinte ultimátumot adott, tehát Angelescu közoktatásügyi miniszter követeléseivel szemben is győzött. A liberális párt elnöke feltétlenül ragaszkodik a költségvetés végösszegének leszállításához és az a miniszter, aki nem teszi magáévá ezt a felfogást, az nem képviselheti a párt általános érdekeit sem. Ebben az esetben tehát csak egy tennivaló akadna, esetleg olyan közoktatásügyi minisztert keresni, aki a költségvetés terén összhangba tudja hozni a maga tárcájának érdekeit a liberális párt általános pénzügyi felfogásával. Bratianu Dinu álláspontja így minden vonalon győzött, a leszállított költségvetés lép érvénybe azzal, hogy pénzügyminiszter pótlólag már csak egy endkivüli költségvetést fog elkészíteni, ma különböző államadóságok likvidálására, amelyek a rendes költségvetésbe nem voltak felvehetők. Ezeknek az államadóságoknak a törlesztése azután valószínűleg beföldön felveendő kölcsönrel történik. Részünkről örömmel üdvözljük a leszállított költségvetést. Mert ugyi külső pénzügyi politikai szempontokból, mint az ország belső anyagi helyzete szempontjából is a valószínűbb realitásokat fogja szolgálni ez a leszállított költségvetés. A külföldi hitelezők szempontjából ugyanis mindig a túlméretezett költségvetések okozták a gyanút, a bizalmatlanságot és az ellentéteket elsősorban. Hiszen a most akut bizalmi válság is abból támadt, hogy a hitelezőknek nem tették a huszonkétézfél milliárdos költségvetés, amelyről szakértői vélemény alapján úgy tudják, hogy irreális és csakis deficit lehet az eredménye. Ezért ragaszkodtak a hitelezők ahhoz, hogy egy állandó megbízottat küldhessenek a pénzügyminiszteriumba, akinek vétőjoga lenne minden olyan kiadás teljesítése ellen, amely felboríthatná a kincstár pénzügyi egyensúlyát. A leszállított költségvetés tehát már eleve arra is jó, hogy elesvén az ok, elcsúsz az okozat is és ilyen módon nem lesz jogcímük a külföldi bankoknak egy olyan ellenőrzés követelésére, amely egyszersmind a nemzet méltóságát és tekintélyét is sértené. Befelé viszont semmi sem könnyebbítheti meg jobban a gazdasági életet és semmi sem teheti céltudatosabbá a kormány pénzügyi célkitűzéseit, mint egy olyan költségvetés, amely az előrelátó pénzügyi politika műve és így az általános nemzeti fizetőképességnek eleven és homálytalan tükré is. Hogy mire vezetnek a túlméretezett költségvetések, az igazán nem kér bővebb magyarázatot. Mikor olyan milliárdos bevételeket számítol le képzeletben a pénzügyi optimizmus, amelyek mint tényleges jövedelmek sohasem fognak beérkezni a kiadási előirányzatok tátonóg kereteibe. Az előrelátásnak ez a hiánya legfatálisabb előhírnöke azoknak a költségvetési hiányoknak, amelyek amint jelentkeznek, azonnal szétburjánzanak és folytonossági szakadékként jelentkeznek hova-tovább a költségvetés egész szövedékében, amíg felborulhat az egész egyensúly és hiábavaló volt minden munka. Maga az uralkodó is királyi kéziratában a szigorú takarékoság alapján kívánta a költségvetés összeállítását. Hiszen semmi sem sürgősebb, ugy az államra, mint a polgárságra nézve, mint az, hogy csökkenjenek az államkincstár és azzal kapcsolatosan az összpolgárság terhei. Reméljük, hogy a jövő évben életbelépő kiegyensúlyozott költségvetés egy belső, mint külső viszonylatban

gyümölcsöző hasznára fog válni az országnak. Mert hiába van huszonkétézfél milliárdos költségvetés papíron, ha a valóságban

az ország lakossága még a huszfélfé milliárdos összeget sem lesz képes előteremteni a mai gazdasági lerongyoltságában. A szem-

fényvesztő deficités számokból elég volt és jöjjön a reális, tiszta számvetés, az örök igazság, a kétszerkettőnégy.

Ausztria legyen független

A velencei tárgyalások gerince az osztrák kérdés Mussolini ragaszkodik Ausztria függetlenségéhez Hitler választásokat sürget Ausztriában

Németország nem megy Gefben

Az egész világ feszült figyelemmel várja a Velencéből érkező híreket. Mindeniütt tudják, hogy ezek a tanácskozások, amelyeket Mussolini olasz miniszterelnök és Hitler német kancellár folytatnak, messzire tulmennek a két ország kölcsönös érdekkörén. A két államférfi tanácskozásán dől el Európa jövőbeli politikai helyzete, sőt a leszerelés kérdése is. Az útközponton Ausztria. Hogy miképpen döntik el Ausztria sorsát, az kihatással lesz Európa sorsára is.

A római *Stampa* című lap szerint Mussolini és Hitler között a találkozásnak már rég meg kellett volna történnie, mert akkor bizonyos kérdések már a tisztázás állapotába jutottak volna.

Az anyag, amelyet a két államférfi egymással meg kell beszélniök, olyan nagy terjedelmű, hogy a mostani találkozáson nem is végezhetnek vele és éppen ezért szükséges, hogy a találkozást többször is megismételjék.

A *Tribuna* a hasonló módon ír és leszögezi, hogy Mussolini és Hitler között a megbeszélésre kerülő problémák nagysága és sokfélesége miatt rendes tárgyalási programot nem is lehetett előre elkészíteni. A *Giornale d'Italia* nagy jelen-

tőséget tulajdonít annak, hogy Hitler kancellár első külföldi útját Olaszországba tette meg. A velencei találkozás a béke megerősítésével fog végződni.

A Times londoni lap jelenti Velencéből, hogy Mussolini Hitler előtt olyan kijelentést tett, hogy Európában a békét tartósnak csak a négyhatalmi paktum tudja biztosítani.

Eppen ezért szükségesnek tartja, hogy ezt a négyhatalmi paktumot újjáélesszék. Annak az óhajának adott kifejezést, hogy Olaszország, Franciaország, Anglia és Németország külügyminiszterei hamarosan üljenek össze tárgyalásra.

A két államférfi között lefolyt tárgyalásoknak gerince az osztrák kérdés volt. Ebben igyekeztek megegyezésre jutni. Mussolini ismételtén sürgette Hitlert, tegyen kötelező ígéretet arra vonatkozólag, hogy Németország a jövőben nem avatkozik Ausztria ügyeibe.

Nemzetközi politikai körök hangoztatják, hogy Hitler és Mussolini között a kötetendő megegyezés attól függ, hogy az osztrák kérdésben milyen megállapodásra tudnak jutni. Mindkettőnek megvan ebben a tekintetben a maga formulája.

Mussolini ragaszkodik Ausztria teljes függetlenségéhez és

Halálra ítélte a bíróság Horst Wesel két gyilkosát

Berlinben hetekig tartó tárgyalás után ítélettel tegnap fejeződött be a Horst Wesel-per. Horst Wesel, a nemzeti szocialisták lelkes szóvivője, eszméiknek terjesztője és költője volt. Horst Wesel gyilkosságának esett áldozatul. Több golyó szívébe találta és megölte. Gyilkosai után megindult a nyomozás, azonban hosszú ideig eredménytelen maradt. Közben Horst Weselt szobrok, festmények, ódák, énekek és szindarabok örökítették meg. A nyomozás az eredménytelenség ellenére is tovább folyt és ez év elején sikerült több fiatalalmbert elfogni, akik ellen súlyos gyanu merült fel, hogy Horst Wesel meggyilkolásának ők a tettesei. A lefolytatott vizsgálat során a

gyanu alátámasztására számos terhelő adat került elő. A törvényszéki tárgyalás folyamán pedig a vádlottak bűnössége kétségen kívül be is igazolódott.

A bíróság feszült várakozás után tegnap este hirdette ki az ítéletet. Eszerint Eckstein és Ziegler János vádlottakat halálra ítélték. Ezenkívül kimondták politikai jogaiknak örökre való elközbzását. Ennek természetesen csak abban az esetben van jelentősége, ha büntetésüket kegyelem folytán szabadságvesztésre változtatnák át. A harmadik vádlottat, Stoll Pétert a törvényszék hét évi fegyházra és politikai jogainak tíz esztendőre való felfüggesztésére ítélte.

ahhoz, hogy Németország ne tűrje a horogkeresztűeknek Ausztria belügyeibe való beavatkozását. Hitler ezzel szemben azt követeli, hogy Dollfuss osztrák kancellár irjon ki minél hamarabb általános választásokat.

Ezeknek a választásoknak az eredménye fogja megmutatni — Hitler szerint — hogy Ausztria unja már a Dollfuss uralmat és Németországhoz kíván csatlakozni. Mussolini és Hitler kölcsönösen nincsenek megelégedve egymás formulájával.

Pénteken délben a faszisták a Szent Márk-téren nagy felvonulást rendeztek Hitler tiszteletére. Ez a felvonulás egy óra hosszúra tartott. Utána az olasz külügyminiszterium a Grand Hotelben ebédet adott Hitler tiszteletére. Az ebéd után Mussolini és Hitler motorcsónak kirándulást tettek, amely alatt folytaták tanácskozásait. Velencébe való visszatérésük után a Golf-klubba mentek, ahol újból tanácskoztak és ez a tanácskozás két óra hosszúra tartott.

Hivatalos jelentést a két államférfi tanácskozásáról nem adtak ki. Megállapították azonban, hogy jól érték egymást és mindketten a béke tartják szem előtt.

A Reutter-iroda jelenti Velencéből, hogy Németország és Olaszország kormányelnökeinek tanácskozásán okmányt nem irtak alá. A követendő politikára nézve azonban bizonyos mód-szerekben megegyeztek. Megismerték egymás álláspontját és ennek nagy hatása lesz jövő magatartásukra.

Egyelőre még nincsen szó róla, hogy Németország visszatér e Gefbe, de a lehetőségé megvan.

A leszerelés kérdésében is közös plattformra törekszenek. Pénteken éjjel későn még nem lehetett tudni, hogy Hitler az éjszaka folyamán vagy pedig csak ma délelőtt utazik e vissza Münchenbe. Mindenestre az utat Münchenig repülőgépen, onnan Berlinig vasuton fogja megtenni.

Három gyilkos diák

aki ez év telén behatolt Popovici Eusebiu képviselő villájába és a képviselőt lelötte a bíróság előtt áll

Ez év február egyik éjszakáján a fővárosban véres gyilkosság történt. Éjjel tájban Popovici Eusebiu képviselő arra ébredt, hogy villájában betörők járnak. A képviselő, aki másnap külföldi utra készült és nagyobb összegű pénzt tartott a lakásán, revolverrel a kezében kietett az előszobába. Felesége rövidesen az előszobában lármát, utána több lövést hallott. Azután csend lett.

Erre Popoviciné is kietett az előszobába és amikor meggyújtotta a villanyt, rémülve látta, hogy a férje vérében holtan fekszik az előszoba padlóján. A képviselőt a betörők lötték agyon, akik azután elmenekültek.

Heteken keresztül folyt a nyomozás, amelynek azonban semmi eredménye nem volt. Letartóztattak egy csomó gyanúsított embert, akiket kénytelenek voltak szabadon bocsátani, mert semmiféle bizonyíték nem merült fel ellenük. A rejtélyes gyilkosságot már a hírhedt Staviszky-ügygel is kapcsolatba hozták. Popovici Eusebiu dr. képviselő ugyanis ügyvédi minőségében több francia bankot és gyáripari céget képviselt és azok részére rendkívüli fontos iratokat akart magával vinni külföldre.

Az a feltevés alakult ki, hogy a Staviszky-maffia tette el láb alól az ügyvéd-képviselőt, aki valószínűleg a Staviszky-ügyben kompromittált személyek szemében ellenszenves volt.

Ezt a feltevést megerősíteni látszott az a körülmény is, hogy Popovici Eusebiu dr. irattáskáját, amely ezeket a kompromittáló adatokat tartalmazta, nem találták meg mindjárt. Ezek a kombinációk csak később omlottak össze, amikor Popovici dr. aktatáskája előkerült.

A gyilkosok után való nyomozás már holtpontra jutott, amikor egyszerre váratlan fordulat állott be. Megjelent az ügyészségen egy Grigoriu nevű köztisztviselő, aki elmondotta, hogy Popovici Eusebiu dr. képviselőt az ő fia két másik társával gyilkolta meg. A gyilkosok: Rascanu, Dinescu és Grigoriu fővárosi liceumi tanulók.

Elmondotta a mélyen sujtott apa azt is, hogy a fiát lelkiismereti furdalások gyöttrik és ezeknek a hatása alatt mondtotta el neki a szörnyű éjszaka történetét.

A három diákot azonnal letartóztatták és azok egyáltalában nem is tagadták a véres tettet. Elmondották, hogy sokat éjszakáznak, mozikba és tánchelyekre járnak, mulatoznak és szórakozásaikhoz a pénzt úgy szerzik, hogy otthon apróbb lopásokat követnek el. Ez azonban nem volt elég és azért betörésekre szövetkeztek. Már meg is kíséreltek egy helyen betörést, de onnan revolverrel zavarták el őket. Elhatározták tehát, hogy most már ők is szereznek revolvert és attól sem riadnak vissza, hogy emberéletet oltsanak ki. Rascanu felvette a tervet, hogy Popovici Eusebiu dr. képviselőhöz törjenek be.

A képviselő neki rokona volt,

a házban jól ismerte a járást és tudta azt is, hogy Popovici külföldre készül és így nagyobb összegű pénzt tart a lakásán.

Már a kora esti órákban elrejtőztek a villa közelében egy üres telken és tizenegy óra után behatoltak a képviselő villájába. Alig jutottak azonban az előszobáig, amikor Popovici felriadt álmából és eléjük kietett. Nagyon meg voltak rémülve, hogy a képviselő, aki Rascanut felismerte, feljeleníti őket és azért a sötétben, mielőtt Popovici felgyújthatta volna a villanyt, össze-vissza lövöldöztek.

Amikor aztán meghallották a zajt, amelyet az egyik golyótól halálra talált Popovici este okozott, megrémülve elfutottak.

Mindössze egy ceruzát tudtak magukkal vinni, amely az előszobában a kezükbe akadt.

Az ügyészség által lefolytatott nyomozás után a gyilkosság végre tegnap délután egy órakerült az ilfovi törvényszék elé. A tárgyalás iránt rendkívül nagy érdeklődés nyilvánult meg. A vádat Procopiu Dumitru vezető-ügyész képviseli, a védelmet Perieleanu, Valjean, Junian, valamint több ismert nevű büntető jogász látja el.

A bűn tudata a három fiatalkoru vádlottat igen megviselte. Fegyveres öreik között komoran állanak a bíró emelvénye előtt.

A vádirat felolvasása után a védelem előterjesztéssel élt. Azt kérte, hogy a bíróság küldjön ki orvosi szakértőket, akik a három vádlott elmeállapotát felülvizsgálják. Szerintük ugyanis a vádlottak abnormálisan gondolkodók és így elkövetett tettükért nem vonhatók teljes mértékben felelősségre. A tárgyalás több napig fog tartani.

A házzsámblák önkényes eltávolítása ellen tiltakoznak a háztulajdonosok

Városunkban a házakról eltűntek a számtáblák. Irtunk már róla, hogy emberek járnak végig az utcákon és a táblákat leszedik. A város nem hatalmazta fel őket erre, a háztulajdonosok nem kaptak előzetes értesítést. Csak jönnek, győznek a számtáblák fölött és zsákmányként elviszik azokat. A házak pedig ott maradnak számok nélkül és senki nem tudja, hogy melyik háznak milyen száma van. Megszokott jelenség most már városunkban az utcákon, hogy emberek kóvályognak ide-oda és keresve keresnek valamely házat, amelynek nem találják a számát.

Akadtt több háztulajdonos, aki elment a rendőrségre és ismeretlen tettesek ellen feljelentést tett a tulajdonát képező házzsámblák önkényes elvitele miatt. A

feljelentések nyomán kiderült, hogy a számtáblákat a mediási zománcédeny-gyár emberei viszik el. Ugyanis ez a gyár nyerte el a megbízást az új táblák szállítására és valószínűleg az új számtáblák készítésére szükséges anyagot ingyen akarja megszerezni. Egyszerűen leszedeti a régi táblákat és azokból önti majd az újakat.

A háztulajdonosok egyesülete a mediási gyár eljárása ellen ma délelőtt a városi házigazdák közönségesen tiltakozni fog. Kérni fogják, kötelezzék a gyárat, hogy az új számtáblák elkészültéig a régiket hagyják a helyükön, ahonnan pedig azokat eltávolították, ott gondoskodjanak a házaknak számokkal való ideiglenes megjelöléséről.

Sziven szurta szeretője férjét egy garázda részeg legény a csendőrmester szemeláttára

A Caras-megyei Cavarandi községben az elmúlt évben borzalmas gyilkosság játszódott le. Verőfényes szeptemberi vasárnap délután volt, amikor Sarbu Dimitrie tizenkilenc éves falusi legény otthon hatalmas konyhakést élesített és többek között hangoztatta, hogy a nap folyamán még szüksége lesz reá. Sarbu Dimitrie a neve mellé büszkén tette mindig oda M a n t u banditavezér nevét, akihez méltónak igyekezett lenni. A legény az éles konyhakést zsebre vágta és a kora délutáni órákban beült a közeli korcsmába, majd a nap folyamán még két korcsmában fordult meg. Sarbu az egyik gazdával hat liter bort és egy liter pálinkát fogyasztott el, ami teljesen levette lábáról. Dülöngve indult éjjel felé haza, amikor összetalálkozott Vacarescu

Jon csendőrmesterrel, aki elkísérte. Amikor Färber András gazda házához értek, Sarbu, aki bizalmas barátságban volt Färber feleségével, az ablakon zörgött és bebocsátást kért. Az éjjeli csendháborításért Färber felelősségre vonta, mire a legény hirtelen előrántotta kését és sziven szurta a gazdát, aki a helyszínen meghalt.

A csendőrmester, aki szemtanuja volt a gyilkosságnak, felszólította ekkor Sarbut, hogy kövesse a csendőrsre, ahol az esetről jegyzőkönyvet akart felvenni. Ezt megtagadta a legény és kését az őrmester mellé szegte megfenyítve, hogy ha a történetről csak egy szót szól valakinek, akkor kiirtja a családját. Az oravitai törvényszék ez év tavaszán vonta felelősségre a gyilkos le-



Napsugár / Erdők / Hegyek
Tavak / Tengerpart / Sport

ezek élvezetét nyújtja Önnek az „Európa” fürdőpausálkura:

Băile Episcopesti

Dorna-Vatra

Băile Erculane

Buzias

Sovata

Tusnad fürdőhelyeken és a

Fekete-tenger partján:

Constanța-Mamaia Hotel Palace,
Movila-Tekirghiol, a fürdőigazgatóság elsőrendű szállodái, Tekirghiol-Băi Hotel Vidrighin, Eforia Hotel Belona, Budachi - Gordon Besarabia O. C. T. Tenger Barátainak sátorában.

gényt, akit szándékos emberölésért és hatóság elleni erőszakért tizenkét évi kényszermunkára és politikai jogainak tizenöt évi felfüggesztésére ítél. Felebezés folytán tegnap tárgyalta az ügyet a helybeli ítélőtábla, amely a büntetést tíz évi fegyházbüntetésre szállította le. Az ítélet ellen Sarbu Dimitrie semmisségi panaszt emelt.

Illatos virágerdő

borul a szerencsétlen Rosner Lili sirjára

Tegnap délután hat óra tájban nagy tömeg feketélt a negyedik kerületi román temetőben. Rosner Lili, a mult vasárnapi hajókirándulás alkalmával a Begába fuladt szerencsétlen fiatal lányt temették. Eljöttek a jó ismerősei, barátai és azok is, akik csak látásból ismerték Rosner Lilit, azonkívül ott volt a kíváncsiak nagy tömege. A szertartást Imbroane Ioan görög keleti lelkes végezte, aki megható szavakkal bucsuztatta el a halottat a sirgödör előtt álló és a fájdalomtól teljesen összerőt szülőktől és testvérhugától, akinek élete kockázatásával sem sikerült megmenteni néjét. Hangos sírás volt hallható mindenfelé a tömegben az egész szertartás alatt. Amikor a rózsákkal beborított koporsót lebecsátották a sirgödör mélyére, egy fékjét vesztett fájdalomban zokogó leány előrefurta magát a tömegből és a sir mellett összeroskadtt, majd Rosner Gabit átölelve, együtt zokogott a testvér és a hű barátai, akiket itt hagyott az örökké vidám és mindig csak nevetni vágyó Rosner Lili. Pár pillanat alatt megszorodott egyfel a temető virágokkal telt sirhalmainak száma. Rosner Lili sirhalma nem fekete föld volt, hanem egy színes, illatos róza, olyan mint ő maga volt a tizenkilenc évével.

A KONVERZIÓS IRATOK BÉLYEGMENTESEK. Antonescu igazságügy-miniszter közbenjárására a pénzügyminiszter hozzájárult, hogy a konverziós törvényvel kapcsolatos mindennemű nyilatkozatok, bírósági okmányok és azok mellékletei bélyegmentesek legyenek. A bíróságok, a pénzügyigazgatóságok, az adóhivatalok és a községi jegyzők már meg is kapták az erre vonatkozó utasításokat.

fürge és mozgékony autóbuszok versenyét a vasut meg akarja szüntetni és a közlekedés jogát magának megszerezni

A vasut már régóta érzékenyen érzi az autóbuszok versenyének a hatását. Hiányos menetrend és a drága személyszállítási díj következtében az autóbuszjáratok az egész országban elszaporodtak és népszerűekké is váltak. Az államvasut vezérigazgatósága most úgy akar ennek a versenynek véget vetni, hogy az autóbuszközlekedés jogát magának akarja megszerezni.

A vasuti vezérigazgatóság tárgyalásokat kezdett a közlekedésügyi minisztériummal abban az irányban, hogy az autóbuszokkal való személyforgalomra az autókamiókkal való teherszállításra a minisztériumtól jogot kapjon. Azt a jogot a vasut azokra az utakra kívánja egyelőre, amelyek a vasuti vonalakkal párhuzamosan futnak, ezenkívül azokra az utakra, amelyeknek vasuti állomásukhoz csatlakozásuk van. A vasut autóbuszokon személyforgal-

mat három-négyezer és autókamiókon teherszállítást hétezer kilométernyi hosszú utakon kíván lebonyolítani. A személyforgalomban a vasutra és autóbuszra érvényes kombinált jegyeket is adnának ki és az autóbuszforgalmat teljesen nyugati államok mintájára modernizálnák. A vasut ezt a jogot husz esztendőre kívánja és ezért évente háromszázötven millió leit fizetne a közlekedésügyi minisztériumnak, amely összeget az utjavításokra fordítana. Azoktól az autóbustulajdonosoktól, akiknek jelenleg érvényes forgalmi engedélyük van, azt nem vonnák be, hanem az engedélyek azok lejártáig továbbra is érvényben maradnának. A lejárt engedélyeket azonban többé a magánosok részére nem újítanák föl. A vasuti vezérigazgatóság és a közlekedésügyi minisztérium között a tárgyalások folynak.

Fontos iratok hiányzanak a Skoda-ügyben melyekre az igazság kiderítésénél nagy szükség volna

A Skoda-ügy megvizsgálására kiküldött parlamenti bizottság tegnap délelőtt folytatta a tanukihallgatásokat. Kihallgatták elsőnek Draganescu szolgálaton kívüli ezredesét, aki — mint ismeretes — a timisoarei műgyemtanára. Draganescu elmondta, hogy Mireescu, Angelescu Paul, Cihoski és Condeescu tábornokok hadügyministersége idején a hadfelszerelési osztály igazgatója volt.

Dumitriu bizottsági elnök: Kérjük ezredes urat, mondja el, hogy mit tud a Skoda-szerződés megkötéséről, végrehajtásáról és utóbb történt felfüggesztésével kapcsolatban?

Draganescu ezredes elsősorban annak a megállapítását hangoztatja, hogy a hadfelszerelési anyag kitűnő volt és ama nézetének ad kifejezést, hogy

az országra nézve nagy kár, amiért ezt a szerződést még megváltoztatott formájában is nem hajtották végre.

Draganescu azután különböző iratok ismertetésére tér át. Sajnálattal hangoztatja, hogy ezek az iratok az iratcsomóból mind hiányoznak. Ezzel kapcsolatosan ezt a kijelentést teszi:

— Önök látni fogják, hogy hány iratra fogok én hivatkozni.

Ezek az iratok majdnem mind hiányoznak és ez a hiány az igazság rovására megy.

Kérem a bizottságot, hogy ezen elvesztett iratok megkerítésére tegyen meg minden lehetőt.

Azután a bizottság tagjainak kérdéseire a Skoda-szerződés megkötésére és végrehajtására vonatkozólag szolgált műszaki felvilágosításokkal. A sokat vitatott tizenöt milliárdos rendelkezésre vonatkozólag kötött szerződés — mondta — tényleg létezett és azt szabályszerűen jóvá is hagyták. Az ezredes azután beszélt Stefanescu-Amza volt hadügy-

miniszter szerepéről és ezeket mondotta:

— Ami Stefanescu-Amza tábornok szerepét illeti, annak ellenére, hogy a tábornok kijelentette, neki csak a szerződés végrehajtásában volt szerepe, mégis rá kell mutatnom arra,

hogy a tábornok foglalkozott a szerződés megkötésével is

Nem kívánok következtetéseket levonni, azonban le kell szögezni azt, hogy Stefanescu-Amza tábornok önként olyan nyilatkozatokat tett, amelyek az én kijelentéseimmel ellentétesek.

Hétfőn kezdődik a fővárosban a kisántánt államok konferenciája

A kisántánt államok konferenciája, amelynek programját a külügyminisztérium már összeállította Bucurestiben, hétfőn kezdődik. A konferencia délelőtt és délután ülészik és szerdán tartja záróülését. Hétfőn a három külügyminiszter az udvarhoz hivatalos ebédre. Bencs és felesége, valamint Kucsera nevű titkára, ugyancsak Jeftics jugoszláv külügyminiszter, a felesége, valamint Potics helyettes külügyminiszter már vasárnap érkeznek a fővárosba. A külügyminisztereket az állomáson

Titulescu külügyminiszter fogadja. Ezenkívül a fővárosba érkeznek Werner belgrádi cseh-szlovák követ, Emandi prágai román követ, Curanescu belgrádi román követ és Krizigonc prágai jugoszláv követ is. A konferencián a kisántánt állandó tanácsa is képviselve lesz. A kisántánt konferenciával párhuzamosan összeül a kisántánt sajtótanácsa is. A sajtótanács vasárnap este bankettet rendez, amelyen Titulescu külügyminiszter is résztvesz.

Megszigorítják az álláshalmozásról szóló törvényt az új állami költségvetéssel kapcsolatban és az így megüresedő állásokat nem töltik be

Jelentettük már, hogy a pénzügyminiszter Bratianu Dinu, a liberális párt elnökének határozott kívánságára elfogadta az új költségvetés leszállítását. A csökkenés 2,250,534.000 leiel történik. A pénzügyminiszter elhatározta, hogy a mult adósságainak likvidálására, ami most nem szerepel a költségvetésben, rendkívüli költségvetést készít. Az egyik nagyobb fővárosi lap hosszú cikkben foglalkozik az idei költségvetéssel és megállapítja, hogy annak végösszege 20,451,961.534 lei. Ezzel szemben a kiadások összege 20,927,000.000 leire rug. A kiadásokhoz járul még a külön hitelek formájában engedélyezendő 324 millió lei úgy, hogy a kiadások tulajdonképpen végössze

szége 21,251,961.534 lei. Ilyképpen a kiadások felülmúlják a bevételeket. A különbözetet úgy hozzák be, hogy az év folyamán az állam a be nem töltendő állások révén nyolcszáz millió leit takarít meg, ezenkívül a közgazdaság egyszerűsítése folytán is nagyobb megtakarítások várhatók. A pénzügyminiszter hír szerint elejtette azt a tervét, hogy belföldi kölcsönhöz folyamodjék. A konverzió keresztülvitelére szükséges 450 millió lei a költségvetésben maradt. A költségvetéssel kapcsolatosan módosítják az álláshalmozásról szóló törvényt is és azt rendkívüli módon megszigorítják. Az álláshalmozási törvény végrehajtása folytán megüresedő állásokat nem töltik be.

Mit nyújt Önnek? a most megnyílt

A B C

textilárucsarnok I., Piața Unirii 7

felülmúlhatatlanul olcsó árakat,
leggazdagabb választékot,
kifogástalan minőségeket,
gondos kiszolgálást

Bestiális szülők félholtra verték és azután felakasztották leányukat

Galati városban néhány nap előtt Cojocaru Zafira nevű leányt szüleinek kertjében egy fára felakasztva találták. Megállapították, hogy öngyilkosság történt és a leányt eltemették. Most aztán a leány bátyja, Cojocaru Dumitru az ügyészségen feljelentést tett, hogy huga gyilkosságnak esett áldozatul. Elmondja, hogy apja és anyja gyakran verték a leányt és ezt cselekedték vele legutóbb is. A leány akkor eszméletlenül összeesett és azt hitték, hogy meghalt. Akkor fölakasztották a kertben a fára, hogy így az öngyilkosság látszatát keltsék. A kegyetlen szülőket letartóztatták és elrendelték a leány holttestének kiföldelését.

A sikkasztó pénzbeszedő elmulatja a fűrődigazgatóság pénzét

A helybeli itélőtábla tegnap vonta felelősségre Mageriu Iont, akit sikkasztással vádoltak. Mageriu ugyanis a Baile Erculane fűrődigazgatóságnál teljesített szolgálatot, ahol hosszabb ideig mint pénzbeszedő működött. A pénzbeszedő négy év előtt pontosan beszédte a fűrődigazgatóság követeléseit, azonban a pénzzel nem tudott kellő időben elszámolni. Az egyik rovincsolás alkalmával ugyanis kitűnt, hogy Mageriu Ion száznegyvenötezer leit sikkasztott el a beszédett összegekből, amire megindult ellene az eljárás. A törvényszék az elmulat év tavaszán foglalkozott a pénzbeszedő büntjével, akit két évi börtönbüntetésre ítélt. Felelősséget téve tegnap tárgyalta az ügyet a helybeli itélőtábla. A tárgyalás során megállapítást nyert, hogy Mageriu Ion csekély fizetése mellett költséges életmódot folytatott, ami szintén bizonyítékát képezte az ellene felhozott vádnak. A bizonyítási eljárás tegnap befejeződött és ítéletet június 22-én délelben hirdet az itélőtábla.

Gomoiu orvostanár kihallgatása. Emlekezetes, hogy néhány hét előtt a fővárosban politikai háttérű események miatt eljárás indult meg Gomoiu orvostanár ellen. A vizsgálatot ebben az ügyben Chirulescu ezredes, hadbírósi előadó folytatja, aki tegnap Gomoiu tanárt hosszas kihallgatásnak vetette alá.

HIREK

Boxolás az arák javáca

Amerikában most mérközött Carnera és Baer. Az egyik olasz, a másik yenki, de mindkettő nehézsúlyú boxbajnok. Az ilyen mérközés még akkor is jó üzlet, ha az embert legyőzik és ha az orrsontját eltöri, mint az most Carnerával történt. A tiszta jövedelem ugyanis négy százezer dollár volt, amelynek fele az egyik, fele a másikat tegnap reggel majdnem délig zuhogott az eső, délután rövid időre kisütött a nap, este újból esett. A hőmérő délelőtt 24 fok melegget mutatott.

BŐ ESŐZÉS NAPJA. A meteorológiai intézet jelenti: Elénk északnyugati szél mellett számos helyen eső és zivatar, a hőmérséklet csökkenésével várható. Városunkban tegnap reggel majdnem délig zuhogott az eső, délután rövid időre kisütött a nap, este újból esett. A hőmérő délelőtt 24 fok melegget mutatott.

Titulescu külügyminiszter utja. Titulescu külügyminiszter repülőgépen Franasovici közlekedésiügyi miniszter kíséretében Constantába érkezett, ahol két napig marad. Sașu földművelésügyi és Costinescu egészségügyi miniszterek szintén Constantába érkeztek, ahonnan a Dobruzsába látogatnak el.

Donescu lett a főváros főpolgármestere. A fővárosban az egyes kerületek megválasztott nagytanácsai tegnap délelőtt tartották meg alakuló közgyűléseiket és ez alkalommal megválasztották a kerületi polgármestereket is. A kerületek nagytanácsai a főváros főpolgármesterévé Donescu eddigi ideiglenes bizottsági elnököt választották meg.

Ritka madárfaj a Bánságban. Városunkban és környékén egy idő óta itt ritkán látható madárfajt figyelnek meg. Az ugynevezett rózsaseregélyről van szó, amelynek Tibet a hazája és amely csak igen nagy szárságok idején hagyja el ősi lakóhelyét és vonul átmenetileg Európába. Ez idén Magyarországon is megfigyelték a rózsaseregélyeket. Lintia Dénes tanár, ornitológus, az állami madártani intézet vezetője, arra kéri mindazokat, akik ilyen rózsaseregélyeket észrevesznek, küldjenek erről értesítést a harmadik kerületbeli Corona de otel utca 23. szám alá.

Barthou francia külügyminiszter romániai látogatása. Barthou francia külügyminiszter szerdán este hat óra és husz perckor érkezik meg Bucurestibe. Közben utazása során Románia területén több városban rendeznek tiszteletére nagyobbszabású fogadtatást. A feldisznított pályaudvarokon megjelennek a katonai és polgári hatóságok képviselői, az iskolák és a környékbeli lakosság küldöttségei is. Titulescu külügyminiszter a fővárosba érkező Barthou mellé Vladescu követségi tanácsost és Oprisan követségi titkárt rendelte ki szolgálatátételre.

Tiltott műtét megölt egy asszonyt. Padureni községben harminchárom éves korában meghalt Iovita Jánosné. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy az asszony tiltott műtétet hajtott magán végre, ami halálát okozta.

Ötven névalírásu sürgönyben tiltakoznak Bocu Sever hívei a pártelnöknél a bánsági vezér kizárása ellen

Beszámloltunk a nemzeti parasztpárt központi elnöki tanácsának határozatáról, amely szerint Bocu Sever, a temesi szervezet volt elnökét a pártból kizárták. Ezt a határozatot Potarca Virgil, volt földművelésügyi miniszternek a temesi vizsgálóról szóló jelentése alapján hozták meg. A kizárási határozatról — mint ismeretes — Bocu Sever nem vesz tudomást és azt szabályellenesnek tekinti. Ezzel kapcsolatban a temesi tagozat Maniu-csoportja tiltakozó sürgönyt küldött Mihaiache pártelnöknek.

A sürgönyön mintegy ötven aláírással szerepel és abban a Bánság nevében tiltakoznak a Bocu személyét ért sértés ellen, amely a Bánságot és a párt Maniu-csoportját érinti. Az igazságtalan, szabályellenes és jogtalan határozattal szemben kijelentjük, — mondja a sürgöny — hogy annak nem vetjük alá magunkat még holnapig sem, amikor is biztosak vagyunk abban, hogy a kongresszus azt megsemmisíti.

Bedől a nagy robajjal egy mehalai ház amelynek falait a felgyülemlett talajvíz alámossa

A Mehalában régi idő óta sok baj van a talajvízzel, amely különösen a nagy esőzések után jelentkezik. A város már régen kilitásba helyezte, hogy megépíti a szükséges levezető csatornákat, azonban ez mindeddig nem történt meg. Ennek a mulasztásnak most aztán végzetes következménye is van. A mehalai Munteniei és Bucovinei utcákban megint áll a víz és az ár — amelynek semmiféle lefolyása nincsen — alámossa a házak alapjait. A Munteniei-utcában özvegy Haas Mária asszony háza óriási robajjal összedől és a bedől falak maguk

alá temették a butorokat és az összes berendezést. Szerencsére az asszony két kisgyermekével nem tartózkodott odahaza és így emberéletben nem esett kár. A beomlás pillanatok alatt történt és ha a házbeli emberek odahaza lettek volna, senki nem menekült volna meg. Haas Mária azonban teljesen tönkrement és ennek oka csak az, hogy az el nem vezetett víz alámossa a háza falait. Még más házakat is fenyeget a bedőlés és éppen ezért igen sürgős lenne, hogy a város a Mehalában a vízelentési munkákat elvégeztesse.

Házasság. Kugler Vilma tisztviselő és Stoescu Vasile őrmester ma délelőtt kötnek házasságot a helybeli anyakönyvi hivatalban. Az új házaspár részéről Friedrich András okleveles mérnök és Dr. Caria Teodor kapitány, ezredorvos szerepelnek tanúként.

Noemi. A második kerületi Római Katolikus Ifjúsági egyesület ma este tartja meg a városi színházban jubiláris előadását. Ez alkalommal színrekerül a Noemi című háromfelvonásos vallástárgyú színmű. Jegyek 35, 30, 25 és 15 leies árban a színházi pénztárnál kaphatók.

Tabéry Géza felmentették. Tabéry Géza író és hírlapíró a múlt évben az Oradeán megjelenő Szabadság című napilapban vezércikket írt azokról a rombolásokról, amelyeknek színhelye két, Turda környéki magyarlakta falu volt. Az ügyészség Tabéry Géza ellen ígátás miatt vádat emelt. A törvényszék az író felmentette és most a felmentő ítéletet az ítéltábla is helyben hagyta.

Egy örült ember pokolgépeket küldözget. Páris egy ismeretlen ember rettegésben tartja azzal, hogy különböző címekre pokolgépeket küldözget. A pokolgépeket rendszerint postacsomagban továbbítják. Szerencsére eddig egyetlen ilyen pokolgép sem robbant fel. A melléjük csomagolt levélből arra következtetnek, hogy a merénylő elmeborodott. Most a különböző postahivatalokban detektívek ülnek, akik szemmel tartják a csomagok feladót.

Gömbös Gyula látogatása Sopronban. Budapesti jelentés szerint Gömbös Gyula magyar miniszterelnök tegnap Sopronba utazott, hogy megnézzze az ott tartózkodó olasz halilákat. Gömbös vasárnap Sopronban megjelenik a frontharcosok gyűlésén és ott beszédet mond.

Laciestély. A Magyar Párt harmadik kerületi tagozata június 27-én este a Stőhféle vendéglő kerthelyiségében László keresztnevé tagjai névnapja alkalmával laciestét rendez. Egy adag lacipecsenye ára tiz lei. A jövedelmet a szegény iskolás gyermekek felruházási alapjának gyarapítására fordítják.

A rendőrség és a sziguranca átszervezése. A belügyminiszteriumban Inculet belügyminiszter elnökletével és az alminiszterek, valamint a reszortfőnökök részvételével értekezlet volt, amelyen a rendőrség és a sziguranca átszervezését beszélték meg. Elhatározták, hogy a klujji, jasi, chisineui és cernautii rendőrkvesztorok prefektusi rangot kapnak. Kimondták azt is, hogy a törvénytelen kinevezéseket és előléptetéseket hatályaltalanítják. A rendőrség és a sziguranca átszervezéséről szóló törvényjavaslatot hamarosan elkészítik és azt még a mostani rendkívüli ülésszak folyamán terjesztik a parlament elé.

Cantacuzino herceg repülőbaleset. Varsóból jelentik, hogy Cantacuzin Constantin herceg, akit Károly király május tizedikén tüntetett ki a repülő-kupa-val, tegnap délután Varsóban repülőbalesetet szenvedett. A herceg egy lengyel repülővel emelkedett fel, de a Visztula közelében kényyszerleszállást kellett végeznie. A gélezuhant, a lengyel repülő meghalt, Cantacuzino herceg igen súlyos sérüléseket szenvedett.

Községi választások a megyében. Temes megye területén tovább folynak községi választások. Cheresur községben két lista állott szemben egymással és a választás eredményeképpen mindegyik listának öt mandátum jutott. Cheresur új községi tanácsa a következőkből áll: Schreyer Zoltán, Kasza Dezső, Faragó Sándor, Süli Mihály, Kása Imre, König Gyula, Vörös József, Faragó Kása András, Kardos János és Karácsonyi Lajos. Hódóni községben szintén két lista állott egymással szemben és pedig egy román-német és egy tiszta román. Az elsőre 190, a másodikra 118 szavazat jutott és így az első lista hat, a második négy mandátumot kapott.

Az apátlébanos jószive. Petrovic Emil, sannicolaul-marei apátlébanos a Porgani községben megtartott bérmaut alkalmával nagyobb pénzösszeget részesített több szegényes gyermekes családot. A bűkezi apátlébanos lelkesen ünnepelte ez alkalomból Porgani község lakosságát.

Párba jert elítelt magyar politikus. A budapesti törvényszék tegnap Eckhardt Tibort párba jertésé miatt három napi álamfogházra ítélte. Eckhardt Tibor két hónap előtt egy összehozalkozás után nem fogadta el Borbély Maczky Endre főispán feléje nyújtott kezét. Az ebből származott párba jert miatt került tegnap a bíróság elé Eckhardt Tibor.

Epekő, vesekő- és hólyagkőbeteg. valamint azok, akik hűgysavas sók túlszaporodásában és közsvényben szenvednek, a természetes „Feren József” keserűvíz használata által állapotuk javulását érhetik el.

A temesvári Szociális Missió Szervezetek és a leányklubok közgyűlése vasárnap, június 17-én délután négy órai kezdettel lesz. A közgyűlése keretében a második, harmadik és negyedik kerületi Missió Szervezetek és leányklubok beszámoló tartanak egész évi munkájukról. A közgyűlést Metzger Márton dr. prépostplébanos bevezető beszéde nyitja meg. Beszédet tartanak még Reck K. Géza apátlébanos, akinek témája: A ma asszonya a családban és a társadalmi munkában és Péter Norbert a helybeli szalvatoriánus rend tartományfőnöke. A vasárnapi közgyűlésre, amelyet a piarista liceum nagytermében tartanak meg, egy Missió Szervezetek tagjait, valamint az érdeklődő közönséget szeretettel meghívja a vezetőség.

Băile-Episcopesti

600 év óta használatú 42°C kénas rádiumos hőforrásait reuma, közsvény, csusz, ischias és női betegségek ellen bámulatos eredménnyel
Ujjonnan épült modern thermális
Iszapfürdő
püstyéni módszer szerint.
Villany, mesterséges szénsav, fenyő- és felfürdők, sziv- és idegbetegek részére.
Románia első
Hullámfürdője
Penzio:
Májusban 80.- leitől-160.- leifig
Júliusban 90.- leitől-180.- leifig
Augusztusban . . . 100.- leitől-220.- leifig
Szeptemberben . . . 80.- leitől-160.- leifig

50% vasuti kedvezmény.
Elsőrendű orth. kóser étterem.
Tennisz, zene, tánc, sportversenyek, könyvtár stb.
Kérjen prospektust

Dr. Wernerné

német-francia nyelviskolájának

vizsgaelőadása

vasárnap, június 17-én d. e. fél 11 órakor a Városi Színházban

Szinre kerül:

Utazás Csodaországba

c i m ű m e s e j á t é k

Gyermekelőadás szenzációs kosztümökkel és gyönyörű kiállítás

Gyilkos merénylet áldozata lett a lengyel belügyminiszter

Varsóból jelentik, hogy tegnap délután három órakor gyilkos merényletet követtek el Pierovszky Broniszlav lengyel belügyminiszter ellen. A miniszter a Foksaltuca egyik házából jött ki, ahol résztvett a kormánypárt egy értekezletén és ekkor hirtelen egy fiatalember ugrott elő, aki a miniszterre két lövést adott le. A merénylőnek két társa is volt, akik

őrt állottak a merénylet alatt és utána mindhárman elmenekültek. Mindkét lövés a fején találta a minisztert, aki véresen összerogyott. Kórházba szállították Pierovszkyt, ahol megoperálták, de este nyolc órakor meghalt. Egész Varsóban rendkívül izgatott a hangulat és valószínűleg kihirdetik a statáriumot.

Angelescu miniszter ragaszkodik a felekezeti tanítók román nyelvvizsgájához

A közoktatásügyi miniszterium nemrég elrendelte, hogy a felekezeti tanítók kötelesek újból román nyelvvizsgát tenni. A rendelet, amely kimondja, hogy a meg nem felelő tanárokat elbocsátják, meglehetősen nagy ijedelmet keltett az érdekeltek tanárok körében. A felekezeti tanárok és tanítók most Lőrinczy Ferenc református igazgató tanító vezetésével küldöttségileg járult a közoktatásügyi miniszter elé. A küldöttség elmondta, hogy a felekezeti tanítók már mind elsajátították az államnyelvet, azonban vannak idősebb családok emberek, akik már nem tudtak megtanulni románul. Ezek részére a miniszter jóindulatát kérte a küldöttség. Azonkívül azt kérte még a küldöttség, hogy a többi tanítót nyelvvizsga helyett inkább nyelvtanfolyamokra utalja a miniszter. Angelescu miniszter a küldöttségnek a következő választ adta:

— Megelégszem azzal, ha a felekezeti tanítók, akik saját nyelvük kulturájában nevelkedtek fel, csak valamennyire bírják az állam nyelvét. Éppen ezért a vizsga nem lesz szigorú. De azoktól a magyar tanítóktól, akik állami iskolákban működnek és akiket én fizetek, megkövetelem, hogy jól tudjanak románul. A miniszter azután elismerését fejezte ki a küldöttség tagjainak román nyelvtudása felett és kijelentette, hogy boldog lenne,

— Aljehin tartja a sakk világbajnokságát. Tizenegy hónapi szakadatlan küzdelem után most fejeződtek be a sakkozás világbajnokságáért folyó mérkőzések. A világbajnoksági mérkőzés ugyanis előírás szerint csak akkor érhetett véget, ha valamelyik versenyzőnek sikerült tizenötöt fél pontot szereznie. Ezt Aljehin dr. érte el, aki Boguljubov ellen folytatott küzdelme során 15,2 pontban megnyerte a sakkozás világbajnokságát, amely ezzel már be is fejeződött.

— A vasuti műhelymunkások sztrájkja. A craiovai hadbíróóság a grivitai-per tegnapi tárgyalásán kihallgatta Chiriac tanut, aki a vasuti műhely munkásainak sztrájkjáról beszélt. Elmondta, hogy a sztrájk napján ezerszáz munkást vettek őrizetbe és valamennyit a Malmaison-kaszárnyában helyezték el. Több más tanu vallomása szerint a sztrájk oka az volt, hogy a munkásoknak többször tett fizetésemelési ígérését nem tartották be. Beszéltek a tanuk arról is, hogy a műhelymunkásoknak igen mostoha elbánásban volt része.

ha minden felekezeti tanító így tudna románul.

A magyar kisebbségi egyházak és a Magyar Párt képviselői ugyancsak értekezletet tartottak a nyelvvizsgáról szóló rendelet ügyében és küldöttséggel járultak Angelescu miniszter elé. Kérték a rendelet visszavonását a magánoktatásról szóló törvény 109. szakasza értelmében, amely ellenkezik a miniszter mostani rendeletével. Hivatkoztak arra, hogy a felekezeti iskolákban működő tanárok részben koruknál, részben pedig szolgálati idejüknel fogva mentesek az újabb nyelvvizsgák alól, de részben olyan tanárok működnek, akik a román imperum alatt nyerték el tanári képesítésüket és így a törvény felmenti őket a vizsga alól.

Angelescu miniszter ekkor kijelentette, hogy ragaszkodik a vizsgarendelethez és nem hajlandó azt visszavonni.

A kisebbségi egyházak és a Magyar Párt képviselői erre újabb értekezletet tartottak és elhatározták, hogy a harcot folytatják a megnyugtató megoldásig. Leszögezték, hogy a nyelvvizsga szálai még 1925-re nyulnak vissza, amikor ugyancsak Angelescu volt a közoktatásügyi miniszter és amikor 1926 március 18-án a Népszövetség döntésével az akció kedvező elintézését nyert. Elhatározták végül, hogy tiltakozó memorandumot juttatnak el a miniszterelnökhöz és a külügyminiszterhez.

— Egyházi zene a székesegyházban. Vasárnap, a pünkösdi utáni IV. vasárnapon a délelőtti tíz órakor kezdődő nagymisén a székesegyház ének és zenekara Rheinberger József ünnepi miséjét adja elő. Váltakozó részek Griesbacher, Schifels, Goller műveiből.

— Fejére esett egy ablaktábla. Brock Ida munkástelepi lakosnőnek, amikor hazament, egyik ház első emeletéről fejére esett egy ablaktábla. Az üvegtábla olyan súlyosan sebesítette meg az asszonyt a fején, hogy a mentőknek kórházba kellett szállítani.

— Felrobbant kezében egy gránát. Sulyos szerencsétlenség színhelye volt Lipova község. Naegle Petru tizenhat éves fiú gránátot talált a mezőn, amelyet addig forgatott a kezében, amíg az felrobbant. A gránát a fiu balkarját letépte, arcának bal oldalát, valamint lábát súlyosan megsebesítette. A szerencsétlenül járt Naegle Petrut kórházba szállították, ahol nyomban műtétnek vetették alá. Állapota életveszélyes.

Arcböre



foltoz tele pattanásokkal és nem tudja az okát?

TUDJA meg, hogy mindazoknak, akik székrekedésben szenvednek — még ha csak könnyebb formában is — sohasem lehet az arcbőrük tiszta és vonzó. Mily helyt észreveszi az első alkalommal, hogy belei nem működnek, szedjen Artint, az ideális hashajtót, amelynek hatása biztos és fájdalommentes

ÁRA LEI 20.— 33.— 88.—



Dr. Wander r.-i. üzemek készítménye

— Új sztratoszférarepülők jelentkeznek. Newyorki jelentés szerint Kepler William és Stawes Albert június 22-én sztratoszférarepülést végeznek. Déldakotában szállnak fel és le akarják venni az összes eddigi sztratoszféra rekordokat. Rádiójuk is lesz, amelynek segítségével huszonnégy kilométernyi magasságból akarnak üzeneteket leadni.

— Keresztény kulturélet Vingán. A Vingai Római Katolikus Énekkar rendezésében az énekkar impozáns és festői színű lampionos felvonulással egybekötött szerezadót adott a napokban a községben, a bérmálás szentségét kiosztó Pacha Agoston dr. püspök tiszteletére. A felvonulásban résztvettek egy a vingai, valamint a tüzoltótanfolyamon résztvevő vendég tüzoltótestületek is, élükön a helybeli tüzoltó gyermekzenekarral. Az énekkar bolgár, magyar, német és olasz énekszámaival Ferenczsin János kántor-karnagy fejelemzetten vezényelte. Az énekszámokon kívül üdvözlő beszédet mondottak Hadszina Ferenc hitközségi alelnök bolgár, Juhász Jenő ügyvezető elnök, — az énekkar nevében — magyar és Lillin Karola német nyelven. A beszédek elhangzása után Pacha püspök román, magyar és német nyelven meghatótan köszöntö meg a különböző testületek tisztelgését. Másnap az ünnepi főpártya bevonulás alatt az énekkar Witte Eocessacerdosát adta elő. Ezt követte az ünnepi nagymise és a bérmálási aktus, melyen az énekkar Ferenczsin János kántor-karnagy vezényelte mellett négy nyelven egyházi énekeket adott elő és ezzel példát mutatott, hogy Vingán fejlett keresztény kultúra biztosítja a különböző nemzetiségűek harmonikus polgári életét.

FIZESSEN ELŐ

A DELI HIRLAPRA

2 napos WEEKEND különvonat az Aldunára

junius hó 23—24-én

Részvételi díj 660.— lei minden költséget hajót és teljes ellátást beleértve. / Jelentkezési határidő június hó 18. Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában, Telefon 2-52 és a KÖZPONTI BANK Menetjegyirodájában.

— A nemzeti munka védelme. A nemzeti munka védelméről szóló törvényjavaslat már elkészült. A javaslatot azonban a kormány csak akkor hozza nyilvánosságra, amikor azt a parlament elé terjeszti.

— Halálozások. Si pos András szobrászművész, nyugalmazott ipariskolai tanárt súlyos gyász érte. Felesége, született Jancsó Mária ötvennégy éves korában meghalt. Temetése ma délután három órakor megy végbe református szertartás szerint a második kerületi Dumbravei-ut 11/c számú gyászszobából.

— Barth Ádám ismert rövidúru kereskedő hetvennégy esztendősen korában elhalálozott. Halálát özvegye, született Burghardt Mária, valamint nagy rokonság gyászolja. Temetése ma délután öt órakor megy végbe a negyedik kerületi temető kápolnájából.

— Fogynak az érettségire jelentkező diákok száma. A közoktatásügyi minisztériumhoz érkezett jelentések szerint a mostani tanév végén az érettségire jelentkező diákok száma jóval csekélyebb a múlt évinél. Ez a körülmény arra bírta a közoktatásügyi minisztert, hogy a múlt évi hetvenhat vizsgáztató bizottság helyett ebben az esztendőben mindössze hatvankét bizottságot nevezzen ki. Városunkban ez idén valószínűleg nem két, hanem csak egy vizsgáztató bizottság lesz, de ennek tagjai még nem ismeretesek.

A leghíresebb erdélyi cigányzenekar

Sivó Józsi

primás vezetése alatt minden este a

Royal-kávéházban

hangversenyez

* KEDVEZMÉNYES SZALLODA- ÉS ELLÁTÁSI UTALVÁNYOK BUCURESTI-BEN a következő szállodákra kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában: Splendid, Majestic, Metropol, stb. Étkezések tetszés szerint: Lafayette, Boulevard, Splendid, Amicitia, Europa, Elite, Terminus, Otetelesanu vagy a pályaudvar éttermében. Egy személy részére szoba és teljes ellátás naponta 225.— lei, két személy számára 432.— lei. Telefonáljon a Déli Hírlaphoz (2-52) felvilágosításért.



Halászhorgok

valódi angol áru, Sikworm, uszók, botok preparált és nem preparált repce és selyem zsinorok és egyéb kellékek érkeztek

KECSKEMÉTI

Bulevardul I. G. Duca, Weisz-palota

— Rendőrök és munkanélküliek éjszakai harcra. Budapesten az elmúlt éjszaka a rendőr a Kálvin-téren egy férfit igazoltatott. A férfi kijelentette, hogy Gál Istvánnak hívják, jelenleg munkanélküli és ezért virágot árul. A rendőr Gál Istvánt elő akarta állítani, azonban az a földre vetette magát és kiáltozni kezdett. Csakhamar több munkáskülseji férfi került elő és szembefordult a rendőrrel, aki segítséget hívott. A munkások erre feltették az utca kövezetét és a rendőröket kövekkel kezdték hajigálni. A rendőrök most már kardlappal vonultak az időközben felszaporodott tömeg ellen, amely torlaszt kezdett építeni. A rendőrök erre a levegőbe sortüzet adtak, mire a munkások szétfutottak és egyet sem sikerült közülük előállítani.

Sport

Milyen indokolással utasította el a nyugati liga vezetősége a TAC óvását

A nyugati futball-liga kézbesítette az érdekelt egyesületeknek a TAC által megóvott mérkőzés ügyében hozott elutasító határozat indokait. Ezek szerint a nyugati liga vezetősége elutasította a TAC óvását azért, mert a bírói jelentésben foglaltakon kívüli óvását nem írásban, hanem szóban jelentette be, továbbá a nyugati liga bizottságának indokolása szerint a központ nem értesítette a TMTE együttesét a felfüggesztésről, hanem csak általános közlemény jelent meg a központi futballszövetség hivatalos lapjában, melyek szerint utasítják a kerületi bizottságokat, hogy a díjakban hátralekös egyesületeknek ne adjanak játékedélyt. A kerületi bizottság mulasztásából a TMTE csapatát nem akadályozta meg senki sem a TAC elleni mérkőzés lebonyolításában és ezért a liga vezetősége szerint nem lehetett a TMTE együttesét megfosztani a két ponttól. A liga vezetősége magáévá tette

a TMTE azon érvelését is, hogy a hivatalos lapot csak a mérkőzés utáni napon, hétfőn kézbesítette a posta. A TAC vezetősége szerint ez a kifogás nem állja meg a helyét, mert a hivatalos lapot tekintve attól, hogy a posta mikor kézbesíti, már minden pénteken este, vagy szombaton délelőtt lehet az újságelárusító helyeken kapni. A TAC vezetőségének nézete szerint a központi futballszövetség helyet kell, hogy adjon a felelősségnek, mert maga a központi futballszövetség közölte írásban a TAC vezetőségével, hogy a TMTE csapata a TMTE-TAC mérkőzés napján fel volt függesztve. Ilyen körülmények között nagy érdeklődés előzi meg a központi futballszövetségnek ezen ügyben hozandó határozatát. A központi futballszövetség nem hozott még határozatot, mert a TAC csak tegnap kapta kézhez a liga indoklását.

Nem sokáig tart a dicsőség...

Az olasz válogatott együttes, mely néhány nappal ezelőtt szerezte meg a futballvilág bajnokság döntőjében a győzelmet, nem várt vereséget szenvedett saját közönsége előtt Argentína válogatott csapatától 2:0 (0:0) arányban. A mérkőzést nagyszámú közönség nézte végig és az argentinai együttest győzelme után meleg ünneplésben részesítette. Az olasz válogatott csapat ugylátszik a sok és nehéz küzdelem után megtorpant, mert Argentína győzelme teljesen megérdemelt volt. Az első félidőben az olasz védelem még parirozni tudta az erőteljes argentinai támadásokat, de már a második félidőben nem tudta megakadályozni a vereséget.

Az Unirea-Tricolor lemondott a pontokról!

Fővárosi jelentések arról számolnak be, hogy az Unirea-Tricolor mégis beadta óvását az UDR elleni mérkőzésből kifolyólag. Az óvásnak indokai annyira helytelenek voltak, hogy sportkörökben nem is számoltak komolyan az óvás eredményéről. Annál nagyobb meglepetést keltett a fővárosból érkezett híradás, mely szerint a futballszövetség helyt adott az Unirea-Tricolor óvásának. Az Unirea-Tricolor azonban lemondott a pontokról az UDR javára és így az UDR most már végérvényesen játszik az Univeritateával. Magától adódik a kérdés: miért kellett óvni az Unirea-Tricolornak, ha ugyanis lemond a pontokról.

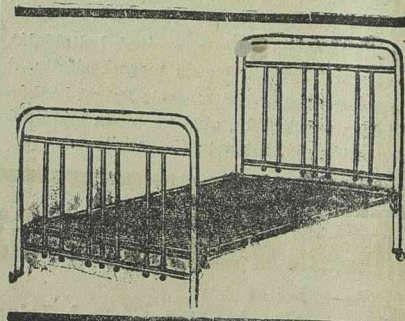
Megkezdődnek újra a középeurópai kupamérkőzések

A cseh Sparta ma a magyar fővárosban vendégszerrel középeurópai kupamérkőzés keretében. Holnap, vasárnap Bécsben az Ujpest játsszik az Austria ellen. Nápolyban az Admira játsszik kupamérkőzést, míg Prágában a Slavia a bécsi Rapidot fogadja, Bolognában a Boeskaai szerrel és Budapesten a házigazda Ferencváros mérkőzik a bécsi Floridsdorf csapatával.

Szegény UDR,

már előre óvják a mérkőzését

A jóképességű resitai csapat csak nagy küzdelem után tudott eljutni a román kupa középdöntő mérkőzéséig. Az UDR csapatának nemcsak a zöld gyepen kellett megküzdeni a győzelemért, hanem gigantikus harcot kellett vívnia a zöld asztalnál is, mert állandóan gáncsolni igyekeztek reálsan elért győzelmeit. A fővárosi Unirea-Tricolor csapatát saját otthonában győzte le az UDR, mégis megóvták mérkőzését, mert az ellenfél a mérkőzés meghosszabbított idejében már nem „birta” az iramot. Az Unirea-Tricolor megóvta az UDR ellen elvesztett mérkőzését. Ezt az óvást még nem is tárgyalta a központi szövetség és kiírta a román kupa középdöntő mérkőzését az Univeritatea és az UDR csapatai között, de már újabb óvással támadják az UDR csapatát. Az Univeritatea vezetősége ugyanis sürgönyileg kifogást emelt az UDR elleni mérkőzésnek Resitán való lejátszására.



Vas- és rézágak, gyerekágyak, mosdók és egyéb lakberendezési cikkek — **Kerül butorok, padok, székek, nyugvószékek, stb Szőr- és afrikamatracok — Drótmatracok** rezeztet sodronyból és horgonyozott lánc-hálózatos acélsodronyból.

Teljes lakás-, szálloda-, szanatórium és kórházberendezések rendkívül olcsó árban

Bozsák M. és Fia R.-T.

cégnél, sodronyáru-vasutorgyár Timișoara II., Str. Sanțului (Alsóárok-u.) 10 és IV., Bulev. Berthelot (Kossuth Lajos-u.) 31
 Bejárát: Sir. I. Văcărescu (Bem-u.) Tel. 3-83
 Árjegyzék ingyen és bérmentve! Nagy készletek!

— Választási megegyezés. Lugoj Magyar Párt a Severin-megyei választásra a liberális párttal választási paktumot létesített. A két párt a választáson közös listával vesz részt, azon a magyarság egy jelöltet jelöl. Magyar Párt jelöltje Litssek Zoltán.

— Beiratások a római katolikus gyűgimnáziumba. Az előzetes beiratások a római katolikus magyar főgimnáziumba (piarista-épület, földszint) június hó 19—20-ig, délelőtt 9—12-ig tartnak. Az első osztályba iratkoznak: a keresztlevél, születési könyvi kivonat, iskolai bizonyítvány, lampolgársági másolat és oltási bizonyítvány alapján vétetnek fel. Felvételi vizsga szeptember 1. Beiratkozhatnak a magyar vallású, de magyar anyanyelvű tanulók. Beiratási díj 150 lei. Tandíj 100 lei. Szegénysorsú, jó előmeneteli tanulók tandíjkezdvezményben részesülnek.

— Elhalasztott ünnepély. A román ünnepély, melyet a Viribus Unio tékony asztaltársaság a szegény iskolai gyermekek felruházási alapja javára június hó 17-ére, vasárnapra tervezett, a közönség időjárásra való tekintettel június 1-ére maradt.

— A svábhegyi strandfürdő megnyitása. Svábhegyi Szanatórium parkjában épített strandfürdőt, mely az építőművészet és a természet keze által alkotása Budapesten, most nyitották meg. A strandfürdő avatási ünnepséget József Ferenc király herceg nyitotta meg és az ünnepségen számosan résztvettek a magyar fővárosi hivatali előkelőségei közül is. Gyürki dr., a szanatórium igazgató főorvosa üdvözlözte a herceget és kérte, hogy az új strandfürdőt, a „Svábhegy Tengerszemét” szavakkal illessze be abba a képbe, amely a természet és gyönyörű elhelyezkedésében a strandfürdő állandóan színe előtt van. Ugy a király herceg, valamint a közönség elragadtan szemlélte az új strandfürdőt, mely idegenforgalmi szempontból is nagy jelentősége van. A budapesti úszóárda nyitott ki is próbálta a pazzarszép fürdő tisztaságát ragyogó vizét és a közönség élvezettel szemlélte a rögtönzött versenyt. A Svábhegyi szanatórium a liktető életű város mindössze tizenkét percnnyire van. Gyürki Béla dr. igazgató főorvos elvülhetetlen demeket szerzett a Svábhegyi Szanatórium fejlesztése és a strandfürdő megépítése révén.

Színház

A sokmillió színházcsúf külsejét is kezdik végrendbehozni

Az új városi színházat — mint ismeretes — a leégett régi színház helyén Ferdinánd-szálloda épületömbjében belsejében építették meg. Az új színházat már évek előtt adták át rendeltetésnek, a külső homlokzata azonban mindig nincsen rendezve, kiépitve. színházat annak idején husz millió leib tervezték fölépíteni, azonban kiderült, hogy Duiliu Marcu építésznek, aki tervezte és munkálatait ellenőrizte, negyvennyolc millió leire volt szüksége és így már nem telt a külső kiképzésre. Ez a tény évek óta húzódott, amíg most végre a város elhatározta, hogy a színházcsúf külsejét rendbehozza. Az erre vonatkozó terveket ismét Duiliu Marcu készítette és azokat már a legfőbb építészeti tanács is jóváhagyta. A tervezés számítása szerint a munkálatok elvégzésére 2,700.000 lei szükséges. A város a munkálatok elvégzésére legközelebb május kiírja az árlejtést.

Rádió

14. június 16. Bucuresti. 1: Lemezek. 7: Erdélyi népzene. 9: Paralelmezek. 9.45: Énekesek lemezei. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Vasás. 1: Időjárás, majd Ilosvay. 10: Hírek. 2.30: Cigánymuzsika. 3: Ének. 5: Ezeremester-műhely, ifjúsági. 6: Időjárás, hírek. 6: Dalárdák. 7: Tanácsok gyűrűje, Szabó Pál elbeszélése. 8: Buttula jazz-zene. 7.30: Mit hallunk. 8: Hanglemezek. 9: A bécsi más műsorának közvetítése. 10.50: Időjárás. 11.10: Tárógató zongorakísérettel. 11.40: Jazz. 12.15: Cigánymuzsika. 13: Hírek. Bécs. 1: Rádiózenekar. 9: Hírek. 11: Rádiózenekar. Belgrád. 1: Hírek. 5: Lemezek. 6: Tánclémezek. 6: Tánclémezek. 11.30: Tánclémezek. 5: Tarka zenésdélután. 6: Zongorák. 7: C-dur hegedű és zongoraszozó. 8: Tarka-est. Róma. 1.30: Lemezek. 2: Tánccsop. 6.10: Tánccsop. 9.45: Egyfelvétel. 10: Tánccsop. 11:00: Lemezek. 12:00: Tánccsop. 11.15: Lemezek. 12:00: Strassburg. 5.45: Beethoven lemezei. 6: Szórakoztató zene. 9.30: Lemezek. 10: Tánccsop. Stockholm. 7: Lemezek. 8: Régi tánccsop. 11: Modern tánccsop. 1.10: Szalonzenekar. 5: A rákóc hangverseny. 6.15: Jazz. 7: Nap, június 17. Bucuresti. 12: Szimfónia. 1: Szórakoztató lemezek. 2: Hírek. 8.45: és 10: Lemezek. Budapest. 1: Hírek. 11: Református istentisztelet. 12: Működő Gyula lelkész. 12: Egyfelvétel a Jézus Szíve templomból, szentmise. 1.20: Lopold Antal prelátus. 1.20: Hírek. 1: Rádiókrónika, elmondja Papp Jenő. 2: Hanglemezek. 4: Közvetítés a Széchenyi-díj Vajdahunyad várából. 4.45: Cigánymuzsika. 5.30: A magyar ember, Bartucz Gyula egyetemi magántanár előadása. 6: A magyar ember. Néprajzi közvetítés Baján. 7: A kigyómarta Euridike. Balassa Imre előadása. 7.30: Közvetítés a tatatóváros Esterházy-parkból, Bajazzók. 8: Sporteredmények. 9.45: A tatatóváros.

rosi közvetítés második része. Csongor és Tünde. 10.30: Hírek, sport. 10.45: Cigánymuzsika. 11.45: Katonazenekar. Bécs. 2.10: Rádiózenekar. 6.55: Wagner: Istenek alkony, közvetítés az operaházból. Éjfél után 1: Bécsi zene. Belgrád. 12.30: Zenekar. 2: Lemezek. 4.30: Rádiózenekar. 6: Tánclémezek. 8.20: Hegedűjáték. 11.15: Rádiózenekar. 12: Cigánymuzsika. Berlin. Este 7: Nyolcasok versenye. 9: Rádiózenekar. 11.45: Tánccsop. Róma. 6: Ének és hangverseny. 7: Római mandolinégyes. 9.45: Rádiózenekar, Principe hegedűművész közreműködésével. 10.45: Könnyű és tánccsop. Prága. 11.45: Filharmonikus hangverseny. 6.30: Lemezek. 12.30: Jazz. Strassburg. Este 7.30: Új lemezek. 11.30: Tánccsop. Stuttgart. Este 8: Fuvola és hárfaszonáta. 10: Citera, gitár és harmonikazene. 11: Éjjeli hangverseny.

Az adóbonok felhasználása. Az utóbbi napokban a pénzügyminiszter ismételtlen foglalkozott az adóbonok ügyével. Végül arra a megállapodásra jutott, hogy ezekkel csakis az 1931. év végéig szóló adóhátralékokat lehet fizetni. A pénzügyminiszter az állam belföldi hitelezőit ezzel szemben más kedvezményben kívánja részesíteni. Ezeknek joguk lesz, hogy az állammal szemben fennálló követeléseket adótartozásaik javára átírassák.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai: (Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti.) Francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 23.50—23.80, angol font 505—515, olasz lira 8.65—9.20, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandai forint 67—69, cseh korona 4—5.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, dinár 2.20—2.50, zloty 18.80—20.

Az olcsó bányászati tengeri. A gabonapiacot változatlanok az árak. Nálunk a tengeri sokkal olcsóbb, mint a regátban. Az ókirályságban különösen a hajóállomások közelében a gabonaszpekulánsok erősen tartják a tengeri árat, mert a mezei munkálatok miatt kevés áru mutatkozott. Így az erdélyi gazdák a szilárd áru tengeri helyett a Bányászból szerzik be készleteiket, amely bányászati áru mennyiségileg és egyben minőségileg is felülmúlja a regátit. A buza árfolyama lanya. A piaci árak a következők: 76 kilós temest buza 400 lei, 77—78 kilós ton-táli buza 420—430 lei, tengeri 235—240 lei, zab 290 lei, takarmányárpa 240—250 lei, rozs 340 lei, kismalmiliszttal zsákkal együtt a 30/70-es kategóriából 650 lei, takarmányliszt 240 lei és korpa zsák nélkül 215 lei.

Közgazdaság

Hatalmas állami rendelést kapott az angol Wickers-cég a román kormánytól

Az utóbbi időben hírek terjedtek el arról, hogy az angliai Wickers-cég állítólag nagy összegű rendelést kapott a román kormánytól és hogy a leszállított hadfelszerelési cikkekért járó összeget az állam tiz egyenlő részletben fizeti meg. Bizonyos mérvű szomorúsággal kell megemlékeznünk róla, hogy ez az óriási összeg külföldre vándorol, ahelyett, hogy az országban maradna. A Resita-művek óriási gyártelepei, amelyek a Bányáság több községében tetlenül, vagy csak alig foglalkoztatva állanak, kénytelenek az állami rendeléseket nélkülözni. Ha pedig ilyen rendelésekhez jutnának, ez sok ezer munkás részére foglalkozást és a Bányáság nagyrésze számára virágzást jelentene.

Károly király e heti bányászati látogatása során ellátogatott Resitára is. Ez alkalommal az uralkodó megtekintette a hatalmas és modern gyártelepeket és alkalmat volt azok teljesítő képességéről meggyőződni. A vezető mérnökök megmagyarázták a királynak, hogy a nagy gyártelepek a háboru alatt ágyukat, lövegeket és különböző más hadfelszerelési cikkek gyártottak és azok teljes kiállítását a versenyre a leghíresebb külföldi gyárakkal. A király nagy érdeklődéssel nézte a gyárat és a tapasztaltak fölött megelégedését fejezte ki. Remény van rá, hogy Resita belekapcsolódhat a nagy állami szállításokba, ami nemcsak a belföldi gyártás ráteremtését igazolná, hanem kereseti lehetőséget biztosítana sok ezer munkásnak is.

A NÉMET BIRODALMI BANK BESZÜNETI FIZETÉSEIT. Berlinből jelentik, hogy Schacht dr., a német birodalmi bank kormányzója bejelentette, hogy a bank július elsején beszünteti fizetéseit. A birodalmi bank nem tudja fizetni a külföldi adósságokat, sem pedig azok kamatait. Né-

metország saját pénzegysége érdekében nem képes a külföldre több valutát átutalni. Ez azonban nem jelenti Németország fizetési képtelenségét, hanem csak azt, hogy Németország fizetéseit a jövő évre viszi át és azokat ismét csak 1935 január elsejétől kezdődőleg teljesíti.

A pattanás

Itta: HENRI LAVEDAN
André des Agnets, 26 éves, csinos ember.
Jeanne, 22 éves, nagyszerű nő.
Jeanne lakása, délután két óra, André egyedül fekszik egy hatalmas I. Lajos-stílusú ágyban.
Jeanne: Nos? Fázol? Meleged van? Nem kell semmi?
André: Nem, kutyuskám.
Jeanne: Hát akkor aludj, én majd később olvasok itt melletted.
André: Nem vagyok álmos. Rosszul érzem magamat.
Jeanne: Ugyan, ez a rosszul! Nem mindenki rosszul van. A tavasz szeles.
André: Ó ez nem az. Engem más köt. Ez a kis pattanás itt az orrom gyén. Ugyan kérlek, légy olyan kedves, hozd ide a kézitüköröt, hadd lássam, mit-e reggel óta?
Jeanne: Nevetséges vagy, reggel ezt piszkáld. Hagyd békén, hiszen van apró, mint egy gombostűfej.
André: Igen, mint egy gombostűfej. Még utóbb himlő...
Jeanne (csufolkodón): Az ám, én azt hiszem... Ó, hogy ilyen buta vagy!
André: Ne tréfálg ezzel! A legsúlyosabb betegségek ilyen apróságokkal kezdődnek, csupa apróság, apróság, végül egyszerre csak...
Jeanne: ...a halál. Uristen, milyen gyáva ember vagy!
André: Dehogy, ez nálam nem gyáva-

metország saját pénzegysége érdekében nem képes a külföldre több valutát átutalni. Ez azonban nem jelenti Németország fizetési képtelenségét, hanem csak azt, hogy Németország fizetéseit a jövő évre viszi át és azokat ismét csak 1935 január elsejétől kezdődőleg teljesíti.
Jeanne: Ju! (Lapoz a könyvben.) Mérgőzés... hasmenés... daganat...
André: Olvasd csak, kérlek, a daganatot. Hátha ez is daganat?
Jeanne (olvassa): A daganat két-féle: forró, vagy hideg; a gyulladása ellen legjobb a nápolyi kenőcs...
André: Van ilyen itthon? Micsoda? Nincs? Hát hozass.
Jeanne: Idehallgass inkább, elolvassam a pattanást: A pattanást, amely elégteleníti a bőrt, könnyű hajtószerekkel és disznózsíros kenőccsel kell kezelni.
André: Persze, disznózsír sincs itthon? Hát hozass.
Jeanne: No, most melyiket akarod, a nápolyit-e, vagy a disznózsírt?
André: Mind a kettőt. Ha nem is használ, legalább nem árt.
Jeanne: Tönkreteszed a bőrt. Hagyd békén az arcodat, majd meglátod, hogy egy-két napon belül elmúlik. Mit reszketsz örökösen az elcsufulástól? Olyan nagy baj az, ha egy kis pattanás, vagy valami pirosság nyomot hagy az

Mozi

Szombat, június 16.
Apolló-mozi: Sherlock Holmes utolsó kalandja és Angyal és ördög. (Kettős műsor.)
Capitol-mozi: A láthatatlan ember.
Forum-mozi: Csibi.
Tivoli-mozi: Fu Manchu.

arcodon? Velünk nőekkel is megiesik az ilyesmi, itt van Louise Malivaud, tavaly himlője volt szegény lányunk, most csupa himlőhely, de biztosan nem kerített akkora feneket a pattanásainak, mint te!
André: Az más. Ha egy nőnek elcsuful a feje, az nem baj, mégis csak nő marad; marad neki egész csomó egyéb előnye és bája, amiket kidomboríthat. Ott vannak a vállai, a karjai, a nyaka, a csinos dereka, amellyel ugyan-csak érhet el hatásokat. Ezzel szemben nekünk, férfiaknak egész testünkől csupán az arcunk látható. Ha csinos az arcunk, akkor szívet, de ha csuf, akkor aztán elbujhatunk otthon a kuckóban...
Jeanne: Mi ellenben akkor is kijárunk, ha arcunk egy kicsé meg is csufult. A férfiak mégis futnak utánunk.
André: Mert van fátyolotok. De hát nekünk van-e fátyolunk?
Jeanne: Kár, hogy nincs. Neked pompásan állana!
André: Különböben nem is tudom, mit vitatkozom veled ezekről a kérdésekről. Te nagyszerű nő vagy, de nagyon alantas észjárású. Én ellenben mindezt magasabb szempontból nézem. Egy szó, mint száz: mért ragaszkodom annyira ahhoz, hogy az arcom mindig tiszta, szeplőtelen legyen? Van-e legalább sejtelméd róla? Ugy-e, hogy nincs? Nos, tehát megmondom. Kedvesem: azért, mert az arc a lélek tükré. Most már érted legalább egy kicsit, hogy mi ennek a jelentősége?
Jeanne: Igen... igen... csak aludj, drágám, aludj...

Főúri hagyatékából
származó biedermeier és bór uriszoba garnitúra, antik szekréter és szekrény, — műórak, dísz tárgyak, — 150 drb kiváló festmény. Régi faragott karosszékek, márványoszlop, márvány és bronz urnák, gramofon kiváló lemezekkel rendkívül előnyös áron eladó.
Kivételes vásárlási alkalom
„BELGIANA” bizományi vállalat
Cetate-Belváros, Str. Eminescu 7 szám / Telefon: 22-80

Apróhirdetések

Alkalmazás

Megbízható mindenes, aki jól főz, éves bizonyítványokkal azonnal felvétetik. Cim a kiadóban. (1624)

Rendszerető jobb mindenes leány gyermektelen házaspárhoz jul. 1. felvétetik. Csakis szolid jó bizonyítvánnyal. Basch I., Str. Londra 11, I. em. W. Ungváry sarkvillája, a zsidó liceum háta mögött. A tüzérkaszárnánál. (1183)

Állást keres

Vasalást otthon vállalom jutányos árért. Cim Katoana Anna IV., Str. Gelu 7. (1684)



OLLA
a legjobb védő fertőző betegségek ellen

Adás-vétel

Fagylalt-gépet kifogástalan állapotban megvételre keresek. Cimeket a kiadóba kérek „Fagylalt” jelígyére. (267)

Német rövidszőrű törzskönyvezett hat hetes vizsla kölykök eladó. Közlebbit a kiadóban. (1125)

Porcellán- és üveg-szervizt vennék 6, esetleg 9 személyeset, kifogástalan állapotban. Cimeket árkával a kiadóba kérek „Uj háztartás” jelígyére. (268)

Timisoarai Mentősorsjegyek megérkeztek és kaphatók darabonként 50 leiert March trafikban Timisoara IV., Piata Axente Sever No. 1. Vidékre csakis a pénz előzetes beküldése plusz 8 lei postaköltség mellett küldök. Aki nálam veszi, annak szerencséje lesz!! (1182)

Hirdetni?

Természetes!

Hol?

Déli Hírlap-ban!

Miért?

Ezren és ezren olvas-
sák az egész Bánság-
ban és mégis

a legolcsóbb

Lakás

Kiadó:

IV. ker., Str. Bonnaz-utca 12—14. sz. alatt azonnalra 4 szobás, augusztusra 3 és 2 szobás lakások. I. ker., Str. V. Alexandri 8. szám alatt azonnalra 3 szobás utcai lakás, irodai célokra alkalmas. Érdeklődni: Transsylvania I. ker., Str. V. Alexandri 8. sz. (1135)

3 szobás modern napos utcai lakás azonnalra kiadó. IV. ker., Bulev. Carol 13. (1163)

Azonnalra is kiadó

2 szobás, napos, komplett kényelmes nagy lakás Strada S. Barnatiu 26. szám alatt. Ugyanott mindenmű butor, ajtó-ablak, kalitkák stb. eladók. (1171)

Modern

földszintes, 3 szobás lakás augusztus elsejére, I. emeleti 4 szobás modern lakás azonnalra, vagy augusztus 1-re kiadó a „Horgony-palotá”-ban. Timisoara IV., Str. Bonnaz 21. Érdeklődni Ford-képviselőnél.

Két 3 szobás lakás, teljesen modern julius és augusztus elsejére kiadó a III. kerületben katolikus templommal szemben Mühle Vilhelm 9.

Modern 2 szobás

garconlakás konyhával, fiatal hásnak igen alkalmas, augusztus 1-re kiadó. Papneveldei bérpalotában. Lonovici 12, Piata Sf. George sar

„Banater Zeitung”

helyiségei Fabrica, Stefan cel Mare hasonló célra avagy pedig ipari célra f. évi augusztus hó 1-kiadó. Bővebbet a házmesternél.

Bérbeadó

a Str. Eminescu 4. számú Sinngruen házban, eddig Appel vésnök által helyiség. Felvilágosítást nyújt Dr. Ferenc ügyvédi irodája I., Bulev. Ferdinand 3.

Kombinéfűzők Princessfűzők

Orvosilag rendelt
haskötők, alkalmi
fűzők, melltartók



„Sanitaria”

Timisoara
Bulev. Berthelot 21
Telefon 23-95

Különítele

Izletes házikoszt

(diétkoszt is) kapható házban és h. kívül. Özv. Kendéné I., Piata Sft. Ghe, Bánáti ház, IV. em., 23. (Lift). (112)

A Bulev. Reg. Ferdinand 3. számú Färber-féle házban levő fényképészműterem teljes berendezéssel átadásra, esetleg bérbeadó. Érdeklődni ugyan Dr. Kun Ferenc ügyvéd irodájában. (111)

Elveszítette

Winter Zoltán 35 éves budapesti születésű magántisztviselő Cernaut 1933. évi nov. 15-én kiállított lakás-tozási jegyzékét. (11)

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” I., Sft. Gheorghe

Kenyeret és munkát

a dolgozni akaróknak, jelszava a Katolikus Munkásszövetségnek, amely bármikor, szakszámunkat azonnal közvelet. / Érdeklődők forduljanak a szövetséghez: Erzsébetváros, Bulev. Mihai Viteazul (Püspök-ut) 9. szám, bejárat az Onufiu (Sósika-utca) felől.

Telefon: 6-55

Autóbusz-menetrend

Timisoara—Buziás—Lugoj.

Indulás Timisoaráról Buziás felé:		Indulás Buziásról Lugoj felé:	
reggel 7 óra	érkezés 8.15 óra	reggel 8.15 óra	érkezés 9.00 óra
délután 1 óra	érkezés 2.15 „	délután 2.15 óra	érkezés 3.00 „
este 7.15 óra	érkezés 8.30 „	este 8.30 óra	érkezés 9.15 „
Indulás Buziásról Timisoara felé:		Indulás Lugojról Buziás felé:	
reggel 6.30 óra	érkezés 7.45 óra	reggel 5.30 óra	érkezés 6.15 óra
délután 2 óra	érkezés 3.15 „	délután 1 óra	érkezés 1.45 „
este 6.30 óra	érkezés 7.45 „	este 5.30 óra	érkezés 6.15 „

Vasár és ünnepnap

Indulás Timisoaráról Buziásra reggel 7 óra
Buziásról vissza este 9 óra

Indulás Lugojról Buziásra reggel 8 óra,
vissza este 7 órakor

Indulási hely Timisoaráról: Corvin-étterem.

Buziásról: Restaurant National.

Lugoj: Szamet üvegkereskedés.

Még csak néhány nap

a jelentkezés lezárásáig!

Utlevél nélkül tiz nap az Adria partján

Az utiköltség Timisoaráról Spalatoba és vissza a kollektív utlevéllel, vízzel és vasuti jeggyel együtt

1500 lei

Második osztályon 700 leiel több

Timisoara—Kikinda	és vissza	400 lei
„ Zenta	„	450 „
„ Szabadka	„	500 „
„ Zombor	„	600 „
„ Eszék	„	800 „
„ Zágráb	„	1200 „
„ Nagybecskerek	„	500 „

Szükséges okiratok a kollektív utlevélhez:

Állampolgársági bizonyítvány másolata, 1 drb fénykép és személyazonossági igazolvány, katonaköteles férfiaknak ezenfelül katonai igazolvány.

Indulás: július 5-én / Visszaérkezés: jul. 19-én

Jelentkezés június 20-ig és felvilágosítás a
Déli Hírlap kiadóhivatalában

és a „Hajduk” sportirodájában a szerb püspöki-palotában

Vidéken a következő helyeken:

Caransebesen: Weltmann Jenő
Dettán: Bailon József
Jimbolia: Barbier János
Lugojon: Európa utazási iroda

Oravita: Weisz Félix
Orsova: Handl Béla
Reșița: Banat ügynökség
Sănnicolaul-mare: Friss

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körtorgogépén.